

好資料  
不用嗎？

# 母語話故鄉



作者

澎湖縣馬公國中 王慧筠

# 你會用母語念出 自己聚落的地名嗎？

母語地名背後的故事



# 母語地名故事 賞析(一)



🔍 母語地名故事



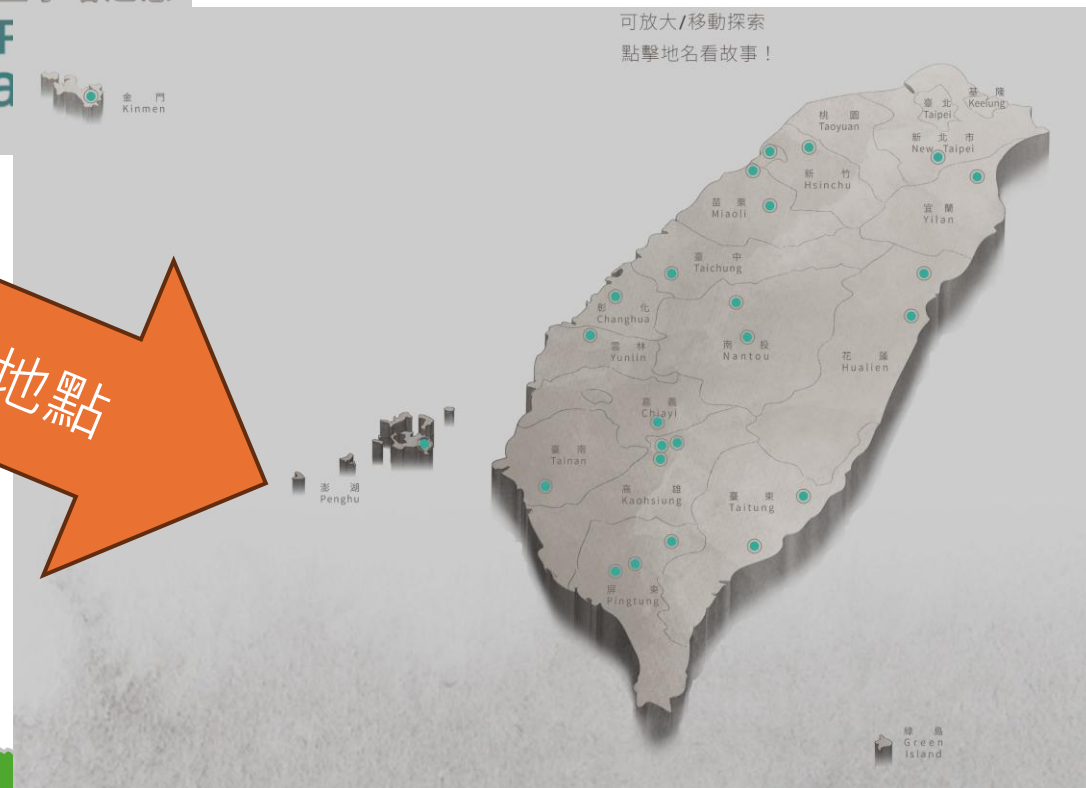
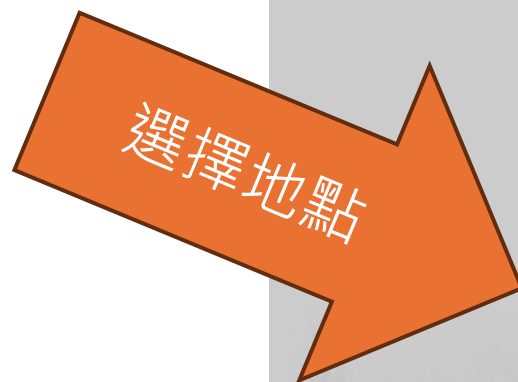
母語地名故事

<https://pnts.nmth.gov.tw> ⋮

## 首頁- 母語地名故事-國立臺灣歷史博物館

**地名**即是人深刻生活過的痕跡，**地名**並非是凝結靜止，當命名的脈絡改變，**地名**也有可能因此變換，當世人們持續流動、繼起後代在土地上的活動，更多新的、對其有意義的**地名**也 ...

# 語名賞析 故事 (二)



母語故事  
地名賞析  
(三)

母語故事欣賞重點：

請注意地名故事有沒有類似的架構？

聚落位置

地名的由來

對當地生活的描述

# 母語話故鄉 換你寫寫看

分組活動



# 母語話故鄉 (一)

## 故事來源

### 好用的工具網站：

地名資訊服務網

- <https://gn.moi.gov.tw/GeoNames/>

教育部臺灣台語常用詞辭典

- <https://sutian.moe.edu.tw/zh-hant/>

臺灣記憶

- <https://tm.ncl.edu.tw/index?lang=chn>

# 母語話故鄉 (二)

## 任務目標

- 一 • 決定撰寫的聚落地名
- 二 • 利用工具網站查詢地名故事
- 三 • 撰寫150字的中文地名故事介紹
- 四 • 改寫成母語版本的地名故事
- 五 • 拍攝聚落照片(最多3張)



# 母語話故鄉 (三)

## 學習單

九年級 班 姓名：

座號： 組別：

### 母語話故鄉

**一** 聚落  
名稱

聚落：

母語拼音：

五

請貼照片

**三** 中文  
故事

**四** 母語  
故事

教師  
評分  
表

每一項 10 分

☐能大致正確拼寫母語字彙

☐能整合多個資料來源

☐能清楚說明聚落位置

☐能清楚說明地名由來

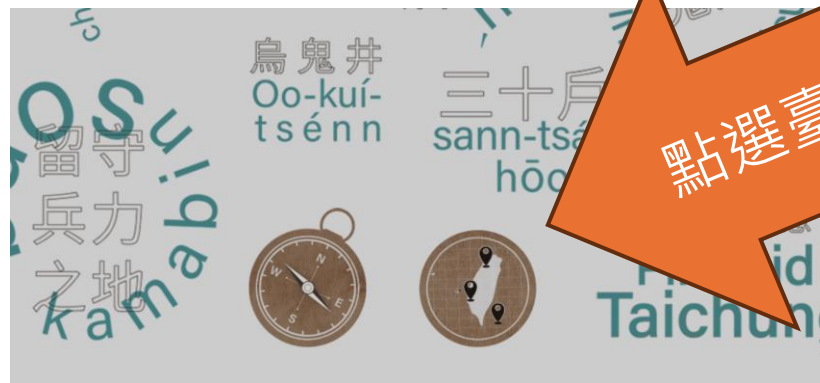
☐照片符合故事主題

中文故事撰寫	5 貧乏或謬誤	10	15 大致符合實情	20	25 完整、細膩
母語故事轉寫	5 偏離原文	10	15 大致符合原文	20	25 流暢、精準

# 母語話故鄉 (四)

## 上傳成果

### 第一步



點選臺灣地圖

### 第二步



點選創建地名

# 母語話故鄉 (四)

## 上傳成果

### 第三步

分享你的地名故事

1 2

請輸入您想創建的地點位址：[點我看教學](#) [開啟Google Map](#)

需至Google Map 定位後，將網址複製並貼入以下欄位

<https://www.google.com/maps/place/%E5%9C%8B%E7%AB%8B%E8%87%BA%E7%81%A3%E6%AD%B7%E5%8F%B2%E5%8D%9A%E7%89%A9%E9%A4%A8/@23.0583737,120.2349839,15z/data=!4m5!3m4!1s0x0:0x5d2838ab180341d1!8m2...>

請輸入地名故事名稱：

神秘的土地公廟

請輸入地名地址或位置或區域範圍：

臺南市安南區長和路一段250號

依照網頁指示  
上傳成果

**好資料  
不用嗎？**

**感謝聆聽！  
敬祝 平安 如意！**



作者 澎湖縣馬公國中 王慧筠